

教師海外研修（タイ）を英語の授業に活かして

～国際理解の視点を英語の授業に用いる試み～

兵庫県立御影高等学校教諭 江崎 千衣子

実践教科	選択オーラルコミュニケーション I（英語教師とALTの協同授業）
時間数	2時間（50分×2）
対象学年	高校3年生（25名）

実践の目的

- （1）生徒たちがタイやタイの人々について抱くイメージを把握し、自分が研修で経験したことや感じたことを基にその本当の姿を生徒たちに伝える。特に、タイの教育現場や生徒たちの様子を取り上げ、日本との類似点や相違点について気づかせる。
- （2）タイやタイの人々に関する生の資料を活用し、生徒の英語の語彙力と4技能（聞く、話す、読む、書く）能力を高める。
- （3）英語が海外の情報を入手する有効な手段であることを生徒に実感させる。

授業の方法

- （1）英語教師とALTの協同授業
- （2）使用言語は英語
- （3）生徒が自発的に意見を述べる授業展開とする。
- （4）パワーポイントを用いる。
- （5）三択クイズや〇×クイズを活用する。
- （6）クイズの正解と共にそれに関連した写真を提示する。

授業展開の概要（具体的な授業展開は Details of the lesson procedure を参照）

- （1）タイの位置と大きさを地図上で確認させる。
- （2）日本との比較をしながら、タイの人口と面積に関する三択クイズを出す。
 - ① 英語の比較表現を用いて、ヒントを出す。
 - ② 大きな数字や面積の言い表し方を習熟させる。
- （3）英語の語彙能力を高める。
 - ① 『タイ』と聞くと思い浮かぶ名詞をできる限り英語で答えさせ、板書する。
 - ② 『タイ』と聞くと思い浮かぶ形容詞をできる限り英語で答えさせ、板書する。
- （4）英語の4技能を高める。
 - ① 上記の名詞と形容詞を含んだ英文で、タイやタイの人々を描写し、ノートに書かせる。
 - ② 生徒がノートに書いた英文を発表し、教師たちがそれについて寸評する。
- （5）研修に基づいて、タイの現状を生徒に伝える。
 - ① 英語の〇×クイズを出し、挙手で生徒に答えさせる。
 - ② 正解と共に関連する写真を提示し、解説を加える。

Teaching Plan

兵庫県立御影高等学校(Hyogo Prefectural Mikage High School) 江崎千衣子(Esaki Chieko)

Date: Dec. 6 & Dec. 20, 2005

Class: 3rd Year Elective Oral Communication I for 25 students

Aims of the lessons:

- 1 To let the students know what Thailand, Thai elementary schools and pupils are really like.
- 2 To develop the students' vocabulary.
- 3 To use materials concerning Thailand and Thai people and develop the students' English listening, reading, speaking, and writing abilities.

Procedure of the lessons:

- 1 To let the students compare Thailand with Japan and guess what Thailand is like.
- 2 To ask the students what they think about when they hear the word "Thailand".
- 3 To have the students tell the English nouns and adjectives that they think about when they hear the word "Thailand".
- 4 To have the students describe Thailand and Thai people in English, using the nouns and adjectives above.
- 5 To give true or false questions about Thai elementary schools and pupils and share the correct answers, showing photos related to the questions.
- 6 To tell the students about Thailand, Thai schools and pupils in English.

Details of the lesson procedure

Dec.6	JTE	ALT	Students	Aims
5 minutes	To ask the students where Thailand in the world.		A voluntary student comes to the front and points where Thailand is.	To understand where Thailand is in the world and how large it is on the map. 生徒の反応 ①
10 minutes	To have the students choose the right population and area of Thailand.	To give clues to the students: The population of Thailand is half as large as that of Japan. Thailand is one and a half times as large as Japan.	To raise a hand and show which they think the correct answers are. Voluntary students raise a hand and tell read the correct answers.	To learn Comparison: ~ times as ... as - To learn how to read big numbers. 生徒の反応 ②

	JTE	ALT	Students	Aims
10 minutes	To ask the students what they think about when they hear Thailand. To let them tell the nouns that they think about.	To help the students use proper nouns. To write nouns on the board.	To raise a hand and tell the nouns that they think about 生徒の解答例 * 1	To make clear what images of Thailand and Thai people the students have . 生徒の反応 ③
5 minutes	To show photos of elephants, temples, monks, durians and so on.			To learn what Thailand and Thai people are like. 生徒の反応 ④
10 minutes	To have the students tell the adjectives that they think about.	To help the students use proper adjectives. To write adjectives on the board.	To raise a hand and tell the adjectives that they think about 生徒の解答例 * 2	To develop the students' vocabulary. 生徒の反応 ⑤
10 minutes	To let the students describe Thailand and Thai people using the nouns on the board.	To help the students make correct sentences.	To write sentences to describe Thailand and Thai people on the notebook.	To develop the students' writing abilities. 生徒の反応 ⑥
Dec. 20				
20 minutes	To let the students describe Thailand and Thai people using the nouns on the board.	To help the students speak correct sentences.	To give presentations of their sentences to describe Thailand and Thai people on the notebook. 生徒の解答例 * 3	To develop the students' speaking abilities. 生徒の反応 ⑦

	JTE	ALT	Students	Aims
30 minutes	To give 9 true or false questions one by one. To share correct answers and show photos related to the questions.	To help the students understand what the sentences mean.	To listen to the 9 sentences on the handout and decide whether they are true or false. To raise a hand and show whether each of them is true or false.	To develop the students' vocabulary. To develop the students' listening and reading ability. 生徒の反応 ③

生徒の解答例 * 1

elephants, massage, Buddhism, rice, temples, silk, curry, Thai boxing, Bangkok, dances, monks, Tom Yan Kun, durians and so on

生徒の解答例 * 2

fragrant, healthy, quaint, spicy, polite, natural, wild, mysterious, holy, traditional, independent, hot and so on

生徒の解答例 * 3

1 Thai food is hot.

2 The secret of health of Thai people is good food and Thai massage. Massage can relax Thai people. Famous Thai food is curry. They eat it by hand. They use Thai rice. It is delicious.

3 Thai people have warm heart.

4 Thai temples are so mysterious and holy. Thai kingdom is gorgeous.

5 Thailand has very beautiful beaches.

6 I want to see traditional temples in Thailand.

7 Thailand is excellent.

8 Thailand is similar to India.

9 Thailand is famous for many kinds of foods such as Thai rice, curry and so on. Since Thailand is based on Buddhism, Thai people look polite. The climate is warm. I am not sure whether Thai curry is hot or not, but anyway Thailand is a hot place people want to visit.

10 Thailand has many temples. They are very beautiful and historical. Many tourists visit them.

11 Traditional temples in Thailand are very beautiful. Thai elephants are very big.

12 It is very hot and humid in Thailand.

生徒の反応 ① 選択のオーラルコミュニケーションの授業ということで、普段から積極的に手を挙げて発表する習慣があり、すぐに発問に反応し、1人の生徒が前に出てきてタイの正しい場所を地図上で示してくれた。

生徒の反応 ② 生徒はそれぞれ自分の正しいと思う答えを口にし、数人の生徒が手を挙げて答えた。日本の人口を参考に示していたので、それより多いか少ないかというのがヒントになった。～倍を表す英語の表現を含んだヒントで正解に確信を持ったようである。大きな数字を英語で言うことに慣れていないので、1年間アメリカに留学していた生徒でさえ、正しく言えない場面があった。

生徒の反応 ③ 選択者が高校3年生で海外の事情に興味関心の高い生徒が多いので、使用言語が英語という制約があるものの電子辞書を使い、いろいろな名詞を発表してくれた。タイに関する言葉としてのはずれなものはなかった。

生徒の反応 ④ タイ研修の際に写した写真だったので印象的で、ワアーという歓声が上がった。

生徒の反応 ⑤ 形容詞になると、タイに対する個人のイメージがより反映される答えとなった。しかしながら、タイのいろいろな側面を表すもので的はずれな答えはなかった。電子辞書に頼りすぎてALTもあまり使わない形容詞を挙げる生徒がいた。

生徒の反応 ⑥ ⑦ 使用言語が英語で文章で表現するとなると、あまり深い内容が表現できず表面的なものになってしまった。Thailand is similar to India.という答えを言った生徒は、ALTにJapan is similar to China.と言われたらどう思うと反論されていた。

生徒の反応 ⑧ タイの学校や生徒に関する質問が多かったので、みんな興味津々であった。正解と共にそれに関連する写真が見せられたのがよかった。バンコクの高架鉄道や地下鉄の写真を見せると、「ボートライナーや六甲ライナーと同じやん」という声が挙がった。タイの近代化した面を紹介できてよかった。

Where is Thailand in the world?



Where is Thailand in Asia?



How many people are there in Thailand?

Japan 126,870,000

① 137,500,000

② 210,940,000

③ 62,320,000

How large is Thailand?

Japan 378,000km²

① 513,000km²

② 1,905,000km²

③ 796,000km²

What do you think about when you hear Thailand?

Tell us as many nouns as possible.





What do you think about when you hear Thailand?

Tell us as many adjectives as possible.

Use nouns and adjectives on the board and make as many sentences as possible to describe Thailand or Thai people.

Guess which of the following sentences are true.

1 Thai children learn English in elementary school.



2 There is a photo of the king on the wall in front of the classroom in Thailand.



3 There is a Buddhist altar in Thai schools.



4 Thai pupils wear different school uniforms on different days.



5 Thai teachers also wear school uniforms.



6 Thai pupils are served lunch in elementary school.





7 Thai pupils raise the national flag, play the national anthem and pray in school every morning.



8 Thai pupils clean school buildings and gardens after school every day.





9 Elevated railroads and subways are available in Bangkok in Thailand.



PTA 研修会での実践

～教師海外研修（タイ）の体験を保護者と共有する試み～

兵庫県立御影高等学校教諭 江崎 千衣子

実践の場 PTA 国際理解・研修委員会が企画した研修会

時間数 2時間

対象 全生徒の保護者

実践の目的

- ① 観光旅行では見えてこないタイの実情、特に保護者の関心の高かったタイの学校事情について紹介する。
- ② 日本人観光客にとってタイは物価の安い国であるが、タイ人にとってタイの物価はどうか。タイと日本の GDP や1ヵ月当たりの収入の格差を基にいろいろな物の値段を比較しながら、タイ人の視点に立ってタイの物価について考える。
- ③ タイカレーのレシピ紹介と試食。

実践の方法

- ① 講義形式ではなく、出席者参加型の研修を目指す。
- ② 三択クイズや〇×クイズを活用する。
- ③ パワーポイントを用い、クイズの正解と共にそれに関連した写真を提示して解説を加える。
- ④ タイカレーは、学校で研修委員会のメンバーと共に調理し、参加者に供する。

タイはどこにありますか？



タイの人口は？

日本 126,870,000

- ① 137,500,000
- ② 210,940,000
- ③ 62,320,000

タイの面積は？

日本 378,000km²

- ① 513,000km²
- ② 1,905,000km²
- ③ 796,000km²

タイ語で「こんにちは」を何といいますか。

- ① ナマステ
- ② サワディカー
- ③ サワディカップ

次の文が正しければ○を
間違っていれば×を書いてくだ
さい

- ① タイの子供は小学校から英
語を習っている



- ② タイの学校の教室の前には
王様の写真が貼ってある





③ タイの学校には仏教の祭壇がある。



④ タイの学校の制服は曜日によって異なる。



⑤ タイの学校では先生も制服を着ている。





⑥ タイの小学校は給食がある。



⑦ タイの小学生は毎朝国旗を掲げて、国歌を演奏する。





⑧ タイの小学生は放課後学校の掃除をする。



⑨ 北タイの民家のトイレは水洗式であり、いわゆるウォシュレット式である。



⑩ 北タイの民家のお風呂は1年中水である。



⑩ 北タイでは、米が1年に2回収穫できる。



⑪ バンコクに地下鉄や高架鉄道はない。



タイと日本の物価を
1カ月当たりの収入を基に比較

	日本(円)	タイ (バーツ)	タイ (円換算)	対日本の 百分率
1人当たりのGDP	4,315,260		287,380	7
1月当たりの収入	400,000	12,000	38,000	9

	日本の 価格 (円)	タイの 価格 (バーツ)	タイの 価格 (円換算)	対日本の 百分率
食料品				
米1kg	400	33	38	10
鶏胸肉1kg	1,080	75	225	21
豚肉1kg	2,180	133	308	14
牛肉1kg	4,180	170	325	11
エビ1kg	4,000	17	91	3

		日本の価格 (円)	タイの価格 (バーツ)	タイの価格 (円換算)	対日本の百分率
食料品	トムヤンクン ラーメン1袋	94	4	12	13
	牛乳1000cc	114	20	60	40
	オレンジジュース 1800cc	200	74	222	111
	スタック菓子 1袋	100	9	27	27
	ヨーグルト100g	93	7	21	23
	ヤクルト	26	8	18	61
	ミネラルウォーター 1800cc	200	14	42	21

		日本の価格 (円)	タイの価格 (バーツ)	タイの価格 (円換算)	対日本の百分率
食料品	アジアン1袋 (2kg)	2,800	89	165	6
	マゴロスタイン1袋 (17kg)	100	2	6	6
	アジアンフルーツ3kg	2,000	60	60	3
	シュガーフルーツ3kg	2,000	20	60	3
	ラングーランド1kg	2,000	20	60	3
	レッドカレーペースト 1袋 (2kg)	107	4	17	17
	ビョウマヤク	200	69	167	107
	ハーゲンダッツアイスバム	380	89	107	60

		日本の価格 (円)	タイの価格 (バーツ)	タイの価格 (円換算)	対日本の百分率
外食	曼谷のラーメン	600	20	60	11
	コーヒー杯	200	20	60	17
	タイ料理の昼食	700	40	120	15
	タイ料理の夕食	2,500	120	600	20

		日本の価格 (円)	タイの価格 (バーツ)	タイの価格 (円換算)	対日本の百分率
文具品	ボールペン (日本製)	100	25	100	70
	スタンプ機	100	21	63	63
	マーカー	100	22	66	66
	シャープペンシル	100	23	69	69

		日本の価格 (円)	タイの価格 (バーツ)	タイの価格 (円換算)	対日本の百分率
電気品	洗濯機 (5.5kg)	33,000	5,080	17,970	54
	冷凍冷蔵庫	63,000	16,500	49,500	61
	炊飯器1升	8,800	744	2,232	25
	クーラー	55,000	16,500	50,500	100

		日本の価格 (円)	タイの価格 (バーツ)	タイの価格 (円換算)	対日本の百分率
交通費	バス	200	4	12	6
	高速鉄道	200	10	30	15
	地下鉄	200	14	42	21
	タクシー	600	25	105	18
	A乗合列車 (10時間)	14,800	976	2,928	17

タイレッドカレーの材料

レッドカレーのペースト:

赤とうがらし、ニンニク、塩、
香辛料(レモングラス・シャロット・ガランル・
エビペースト・ライムの皮・胡椒)

鶏肉、たけのこ、きのこ、茄子、

ココナッツミルク

タイレッドカレーの作り方

- ① 鍋にココナッツミルクの半量とカレーペーストを入れ、かき混ぜながら煮沸かす。
- ② 残りのココナッツミルクを加えて煮立ったら、鶏肉を加える。
- ③ 鶏肉に火が通ったら、野菜と水を加え、柔らかくなるまで煮る。
- ④ ナンプラーを加えて仕上げる。

あとがき

2004年に引き続きJICA兵庫の教師海外研修のお手伝いをする事になった。前回は現地での訪問先、日程が既に決まっている中でのかかわりであったが、今回は昨年の反省を生かそうと、訪問先、日程についても意見をださせてもらった。その結果、当会がこれまで研修生として日本に招いた人たちの村を訪ねることをプログラムに入れ、NGOによる国際協力の現場を通して、草の根の人々の視点に近づくことが可能となった。むしろJICAが企画する研修であるからODAの現場を視察することも当然ある。しかし参加者が国際協力の専門家ではなく教師である。教師が持ち帰り、生かすことのできる経験として対象地域の人々の生活にふれ、学校を訪ね生徒、教師と出会うことに多くの時間をとったことが今回の特徴だと思う。ODAに対する理解を深めるだけにとどまらず、もっと広く訪問先の様子や人々を知り、「共に生きることを教育現場で考える」ことにつながるプログラムに近づけたのではないかと思う。

今回の訪問で参加者が多くを得たことはもちろんであるが、受け入れてくれた村の皆さん、子どもたちがモノやお金を渡すことではないところで楽しんでくれたことが、良かったことのもうひとつである。一方的な関係や上下関係ではなく、お互いが嬉しい関係が私たちのめざすところだと思うから。

今回の研修実施については村の人々以外にも多くの方々のご協力をいただいた。お話を聞かせていただいた協力隊員、専門家、シニア隊員の皆さんはもちろんJICAタイ事務所の方々にも改めてお礼を申し上げたいと思う。

そしてこの冊子を手にとられた方が、ここから刺激を受けて、「共に生きる」何かを始め下されることにつながれば、この研修がさらに生かされることになることと思う。

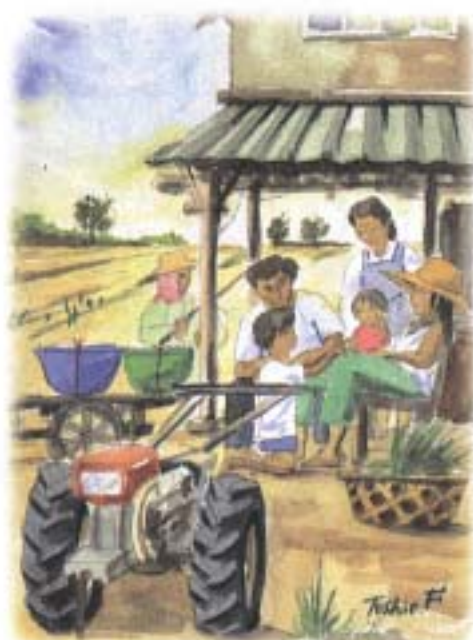
財団法人 PHD協会

総主事代行 藤野達也

ともしび

第41話

村で生きる



今年七月、タイ東北部の農村地域は豪雨に見舞われました。この大雨で、クタクイ村で農業を営むサウエー・ムアンチャンさんの田んぼは三分の二が水に浸り、稲が枯れてしまいました。

サウエーさんが農業を始めて三十年余りになりますが、田んぼがためになつてしまつたのは初めてでした。自分の田んぼの様子を見に行つて鉄砲水に流され、亡くなった村人もいました。

サウエーさんの持っている田んぼは広さ十八ライ(約三二〇)。村では広い方です。その大半を借り、特産のモチ米を作っています。日本の赤飯やおこわのように蒸して食べますが、サウエーさんは家族が食べる分に少し差で、ほとんどの田んぼで売ってお金に替えています。でも、今年は売る分がなくなつてしまいました。

タイの中でも東北部は貧しい村が多く、サウエーさんたちの暮らしても楽ではありません。去年は、農閑期に倒つて八頭の牛を生活のために売ってしまいました。

近年、タイはもはや途上国ではないと言われるほど経済的に発展しました。でも、高層ビルが立ち並び、町が渋滞の車であふれているのは首都バンコクなど一部の大都市だけです。国民の約四割が農業に従事しています。農村部では、若者はある程度の年齢になるとバンコクや、中国、さらに韓国

家族、仲間。ゆったり流れる時間に思う幸せ

へと出陣に行きます。農業で育ったサウエーさんも二十代ころ、バンコクへ働きに出ました。クタクイ村は妻の故郷で、結婚を機に「村の方が暮らしやすい」と移りました。

東北部は雨が多く、やせた赤土が特徴で、農業は難しいと言われてきました。サウエーさんは十五年前、肥料の改良や農作業の機械化が進んでいる日本の農業技術を取り入れようと、NGOの支援で兵庫県へ研修にやってきました。一年間ホームステイしながら、神戸で日本語を学び、田馬や播磨の農家で勉強しました。家族と離れての暮らしでしたが、兵庫の田舎風景は故郷を思い出させる心を和ませました。

サウエーさんが帰国してから、クタクイ村では肥料が牛糞から化学肥料に変わりました。水牛の代わりに日本製の耕運機を使う農家が増えました。農作業は軽分となり、稲刈りをするようになりました。

「日本で勉強したことほど役に立っています」とサウエーさん。一方で、「お金のかかる農業にもなった」と話し、複雑な表情を浮かべました。

日本から帰国したサウエーさんは現金収入を得るため、村の仲間とともに韓国へ移りました。都会では、サウエーさんたちが住むのはスラム街のトタンの家や古いアパート。狭い所で、数人が身を寄せ合う毎日でした。

三年ほどは運転手や工頭として働くつもりでしたが、ストレスからアルコール依存症になり、わずか半年で村へ戻りました。以来「都会に出たい」と思つたことはありません。結局、サウエーさんが選んだのは村での暮らしでした。バンコクや日本、韓国での暮らしは便利で、得られる現金は魅力でしたが、もっと大切なものがクタクイ村にはありました。助け合つて生きる家族や仲間、心の平穏を手に入れるゆったりとした時間。それは、村にも暮えられないものでした。

クタクイ村では約千人が暮らしています。多くは木造の高床式の住居に住んでいますが、ガスや水道が整備されていなかったり、窓にガラスが入っていない家もありました。牛や豚、鶏などを飼ひ、米や野菜を作る自給自足の生活で、田植えなどの繁忙期は、相互助け合います。

女性たちの中には、絹や絹で履などを仕立てたり、竹編などの工芸品を作つて現金収入を得ている人が少なくありません。サウエーさんの妻も手芸で家族を支えています。

大雨から二カ月、まだ水が引かない田んぼの中で、たたくさんの稲が茶色くしておりました。自分の田んぼを愛おしそうに見つめ、サウエーさんは言いました。「残念だけど仕方ない。また来年、頑張るよ」

表情は生き生きとしていました。苦しいこともある。でも、ここで暮らしている限り、どんな苦しみも乗り越えていける。サウエーさんは村で生きる幸せをかみしめ、もう一度踏み返るつもりです。(宮本万恵子)



子どもたちに

伝えるタイ

◆素顔の国際理解教育

一枚のアジアの地図。大きく真ん中に描かれたインドシナ半島。右上の端に小さく日本が見える。「日本人はアジアの一員なんだよ」。二学期に入ってから、九月最初のホームルーム。姫路市立山陽中学校教諭の植村妙江(みね)は、担任クラスの三年生に語りかけた。

今年の夏休み、植村はJICA(国際協力機構)兵庫の研修で八日間、県内の教諭七人とともにタイを訪れた。初めての海外。東南アジアには思い入れがあった。

教師になって三十年近い。その大半を、戦乱を逃れて難民として日本に渡り、姫路市内で暮らすベトナム人の生徒らとかわってきた。言葉や文化の違いが通路や学校生活の壁になり、植村は支援に奔走した。

長い時間の経過とともに、学校にカタカナ名の生徒がいる環境は当たり前になった。しかし、多くのベトナム人家庭の暮らしは依然、貧しかった。工場勤めで収入を得ながら公営団地で暮らす。

「そんなに大変だったら、ベ

上

壁を超えて

発展の足元に広がるスラム街。人々が貧しくもたくましく暮らすタイ・バンコク(2005年8月)



一緒に幸せ探そうよ

トナムに帰ったらええやん」

今年に入り、同僚から聞いた日本人生徒の言葉が植村は気になっていた。ベトナムの人々がどんな思いで船に乗って日本へ来たのか。ベトナム戦争とは何か。ベトナムの子らがここにいてる事情を知らないまま、同じ教室で過ごしている日本の生徒たち。伝えてこなかったのは自分たち教師ではないか。

そんな矢先、ベトナムに近いタイへの研修の機会が訪れた。「いままで開けたことがないド

アが開くかも知れない」。自戒を胸に、植村は海を渡った。「日本より、二十年も三十年も遅れた国」という印象を持って。

訪れた首都・バンコクのスラム街。超高層ビルの谷間に、タン板で作られたバラックが所狭しと立ち並び、青空の下で、裸の子どもたちが水浴びをしていた。一年半前、不審火で大火災にみまわれた一帯は、半分が焼け野原。日本のNGO(非政府組織)の支援先にもなってい

た。人々の話に耳を傾けた。タイ東北部の貧しい農村から出てきたこと。バンコクの安アパートに移ることもできたが、同じ村の人と支え合う暮らしが安心できること。植村が不便に感じる生活の中でも、笑顔絶やさず「幸せだ」と胸を張る。

支援が必要だと思っていた人々は、たくましかった。「このずれは何?」。植村の疑問に、一人の青年海外協力隊員が答えをくれた。



この男性隊員(ミ)は、作業療法士としてタイの貧困地域で身体障害のある子どもたちのために、段ボールでリハビリ用のいすを作り続けていた。見かけは子どももの工作のようだが、費用がかからず、補強して何度も使える。貧困ゆえに、障害者の社会参加という考え方が薄く、リハビリ用具などにお金はかけられない。そんな暮らしを「選んでいる」と否定するのではなく、尊重する発想から生まれた手作りいすは、どんな高性能の器具よりその場に溶け込んでいた。

その実感を思い返ししながら、植村は教室でアジアの地図を広げた。好奇心をのぞかせる生徒たちに、この夏、自分が見つけた答えをぶつけてみた。「共生って、一緒に幸せを探そうよなんだよ」

教育現場における「多文化共生」とは何か。この夏、子どもたちに伝える「答え」を探してタイを旅した教師たちと同行した。

(宮本万里子)

子どもたちに

伝えるタイ

◆素顔の国際理解教育

裸足で遊ぶ子どもたち、高床式の家、牛と鶏の鳴き声……

「あの子の故郷って、こんな所やったんやなあ」。兵庫県の公立小学校で教師をしている今谷正直氏は、夏休みにJICA(国際協力機構)兵庫の研修で訪れたタイ東北部のクタクイ村で、一人の少女を思った。

少女の名前はシンチャイ(仮名)。一年半前、日本人と再婚した母からの「呼び寄せ」で、この村に近い農村から日本にやって来た。今谷は四月から、シンチャイのいる六年生のクラスを受け持っている。

郡部にある一学年一学級の小さな学校。外国人は珍しく、シンチャイはすぐ人気者になった。日本語が分からない転校生の世話をすすんで焼く子もいた。意欲的なシンチャイはどんどん日本語を覚えた。一年も経た

中

心をつなぐ



村の学校。タイの子どもは踊りが大好きだ。タイ东北部(2005年8月)

親から相談を受けた。「娘がいじめられている」

今谷はクラスの児童にその理由を聞いてみた。

「家が散らかっている」「着ている服がいつも同じ」

シンチャイには、幼いきょうだいが三人。雑然とした家の中で母親はいつも育児や家事に追われていた。自分の部屋を与えられ、最新のゲーム機やブランド品に囲まれた同級生たちにはなじめない生活だった。

さらに、同級生の名前を呼び捨てにするシンチャイは「偉そう」で、はっきりものを言う自己主張の強さは「自分勝手」。異質なものを拒絶する空気は日に日に濃くなっていった。

「違い」知り認め合う

ないうちに日常会話を交わせるくらいに上達し、勉強にもついていけるようになった。

「あれ？」と今谷が思ったの

は、担任になって二カ月がすぎたころ。寂しそうに休み時間を一人で過ごすシンチャイを見か

けるようになった。程なく、父

「シンチャイが言葉を覚え、日本人に近づいたからこそ、違いが見えてきたのかもしれない。思いが少し明確になった。」

(敬称略)



「子どもたちの心をつなぐものは何か」。そんな思いで訪れたタイ。村の生活は、たしかに貧しかった。学校では、穴だらけの靴下をはいた子どもたちが走り回っていた。風雨がわりの水浴び、虫やカエルが並ぶ夕食……。何もかもいまの日本とは違っていたが、支え合って暮らす人々は生き生きしていた。

夏休み明け、今谷はたくさん「違い」を取めたビデオを子どもらに見せた。シンチャイは村の生活が伝わる不安を今谷に訴えた。しかし、クタクイ村の日常や、村の子たちが音楽に合わせて踊る姿が流れると、驚いたり、笑ったり、教室は温かい空気に包まれた。

子どもたちに 伝えるタイ

◆素顔の国際理解教育

ビデオ画面の中で、民族楽器が軽快なリズムを奏でる。そろってステップを踏む子どもら。まるでショーのような華やかさ。二学期が始まったばかりの教室に明るい歓声が上がった。

夏休みにJICA(国際協力機構)兵庫の教員研修で、タイ東北部のクタクイ村を訪ねた小学校教諭、今谷正信(むねのぶ)が六年生のクラスに持ち帰った土産だ。クタクイに近い村から来たシンチャイ(仮名)は懐かしそうに見ていた。

今谷の研修の目的は、クラスで仲間外れにされているシンチャイと、日本の子どもとの「架け橋」を見つけること。現地の学校で目にしたダンスが、深く今谷の心に残った。

一年半前までタイで育ったシンチャイ。画面のダンスは東北の子ともなら誰でも知っている伝統の踊り。「シンチャイも

下

種をまく



村の子どもの笑顔。貧しくても明るさは絶えない。タイ東北(2005年8月)

故郷は想像より楽しそうだった。今谷は最近、シンチャイがクラスの輪に交ざっている姿をよく見かけるようになった。

今谷と一緒に研修に参加した姫路市立山陽中学校教諭の植村妙江(みづ)は、二学期になって間もなく、人権の授業で初めて一冊のワークブックを使った。

小さなポットに乗って祖国を離れ、日本へ渡った一家。言葉や文化の壁、そして差別を乗り越え、夢をかなえていく。

漫画で難民について描かれたその冊子は、三月に発行されたばかり。姫路市には三十年近く前から、難民のベトナム人が定住している。でも、多くの大人も子どもも難民について深く学

共生への道一歩ずつ

「開く今谷に「うん」と少女はうなずいた。今谷は「今度、皆に教えてやってくれませんか」と続けた。

自分たちと違うシンチャイの家庭環境や性格を受け入れられず、いた日本の子どもたち。でも、画面の中の「シンチャイの

ふ機会はあまりなかった。「何となくタブー」「家庭の事情まで踏み込めない」…教師の間では、ベトナム難民の歴

史を詳しく教えることに。暗黙のたらい。があった。「触れることが、逆に差別ととられるいか」と不安がる教師もいた。県内では、東南アジアや南米から、「出稼ぎ」などで日本へ来る外国人が増えている。それに伴い「多文化共生」を掲げる兵庫県教委。教師の知識不足、温度差、それぞれの子が抱える事情…。現場では理念の高さと現実のギャップがなかなか埋まらない。

「難民は自分の国に帰れない人」。ワークブックを手に一歩を踏み出した。「教室で子どもたちの心に種をまいていこう」と思いながら。(敬称略)

植村はタイの貧困の村で、自分には「かわいそう」と映る暮らしを「幸せ」と感じる人々に出会い、背中を押された気がした。



平成17年度 教師海外研修のご案内

独立行政法人国際協力機構（JICA）では、兵庫県内に在勤の小学校・中学校・高校の先生方（教職員）を対象として開発途上国における国際協力の現場を視察し、開発途上国の現状を知っていただくスタディツアーを行います。国際理解教育（多文化共生教育）や開発教育、開発途上国の諸問題に関心をお持ちの先生方の参加をお待ちしております。

主催：独立行政法人国際協力機構（JICA）

後援：外務省、文部科学省、兵庫県教育委員会、神戸市教育委員会



募集要項

研修のねらい：

平成14年度より「総合的な学習の時間」が本格導入されました。JICAは総合的な学習の時間において取り組まれることが期待される諸外国との関係や異文化理解について、国際協力事業を通じて培った経験や人材、ネットワークを活用し、積極的に協力して行きたいと考えています。

本研修では、国際理解教育（多文化共生教育）・開発教育に関心のある先生方に対し、開発途上国の社会・教育事情や開発途上国で行われている様々な協力活動訪問を通じ、その経験を帰国後の授業実践に活かし、生徒の国際理解、国際感覚の養成につなげてもらうことを目的に実施します。

訪問先国では、以下のような活動が中心になります。

JICA 事業の視察及び専門家、青年海外協力隊員との交流

NGO（市民団体）活動現場の視察

現地の学校訪問

生活・文化・社会事情の理解に資する活動

その他教育支援プログラム等、派遣の趣旨に沿う交流・視察など

参加資格：

- (1) 兵庫県内に在勤の小学校・中学校・高校の教職員で、授業もしくはクラブ活動で開発教育・国際理解教育（多文化共生教育）を実践されていること
- (2) 国内で実施される各種研修、海外研修における視察及び関連する現地での行事等、全研修に参加可能であること、また健康上も全行程参加に問題がないこと
- (3) 年齢50歳以下の方（応募締切時点）
- (4) 所属する学校長もしくは教頭の推薦が得られる方
- (5) 教師研修の趣旨・目的を十分理解し、同研修の実施及び、以後 JICA が実施する開発教育支援事業に協力可能な方
- (6) 帰国後、研修報告書（帰国後2週間以内）及び授業実践例（帰国後6ヶ月以内）を提出し、且つ、後者については JICA のウェブサイトにて一般公開されることに同意できる方（著作権は、著作者本人に帰属）
- (7) 過去に本研修に参加された方、青年海外協力隊、JICA 専門家、シニア海外ボランティア等 JICA から海外に派遣された経験のある方は除く

応募締切：平成17年5月12日（木）必着。6月上旬に選考結果を通知します。

募集人数：4名（募集人数を超えた場合は、提出書類に基づき選考を行います。）

派遣国：タイ王国

研修日程（予定）：

- 第1次事前研修：平成17年7月上旬（1日程度） 場所：JICA兵庫
- 開発教育指導者セミナー（入門編）：平成17年7月中旬（1日程度） 場所：同上
- 第2次事前研修：平成17年7月下旬（出発前日半日程度） 場所：関西国際空港
- 海外研修：平成17年7月31日（日）～8月7日（日）
➢ タイ（首都バンコクを基点として、地方訪問などを予定しています。）
- 帰国報告会：平成17年8月下旬 場所：JICA兵庫
- 開発教育指導者セミナー（実践報告）：平成17年11月 場所：同上

参加費用：

	個人負担経費 約7～10万円 (旅券取得等旅行支度費用を除くめやす)	JICA負担経費
国内研修	◆ 食費	自宅最寄の駅から研修場所最寄駅（JICA兵庫の場合はJR・灘駅または阪神・岩屋駅）までの往復交通費（旅費） 国内旅行保険
海外研修	◆ 食費 ◆ 現地での宿泊費 ◆ パスポート取得にかかる費用（必要に応じ） ◆ 予防接種料（任意） ◆ 追加保険の加入費用（任意） ◆ その他個人的性格の費用（洗濯代など）	往復渡航費 査証代 空港使用税 JICA国際協力共済会加入費用 現地研修活動に必要な交通費および入場料

その他注意事項：

- (1) 本事業は研修旅行であり、JICAにおける労災保険等の適用はありません。
- (2) 所属先の業務出張扱いにて参加される場合は、各所属先の責任において、参加期間中の業務上災害に対する補償措置をとってください。
- (3) JICAは出張命令依頼書等の発出を行いません。
- (4) 海外研修中の宿舎は、原則として主催者が日程や現地事情を考慮し一括アレンジします。
- (5) 他の参加者に迷惑をかける、決められた活動に参加できないなどの方については、国内研修中、海外研修中を問わず、研修対象者としての資格を失います。特に、海外研修中に研修対象者としての資格を失った場合は、旅費に係るキャンセル料等を当該者が全額負担、また、帰路の旅費も当該者に負担していただきます。

応募方法：

所定の参加申込書に必要事項をご記入のうえ、下記にご送付（郵送）下さい。

担当部署：独立行政法人国際協力機構 兵庫国際センター（JICA兵庫）
業務チーム 開発教育支援・ボランティア事業班
〒651-0073 神戸市中央区臨浜海岸通1丁目5番2号
電話：078-261-0341 Fax：078-261-0342
メール：jicahica-kaihatsu@jica.go.jp

参考

平成17年度 教師海外研修(タイ)応募用紙

ふりがな		性別	生年月日	年齢	
氏名		<input type="checkbox"/> 男性 <input type="checkbox"/> 女性	19 年 月 日	歳	
本人現住所	〒□□□-□□□□		Tel:		
	e-mailアドレス:		Fax:		
渡航時の連絡先	〒□□□-□□□□		Tel:		
	(続柄:)		Fax:		
ふりがな		職名			
所属学校名 (正式名称)		担当教科			
学校住所	〒□□□-□□□□		Tel:		
			Fax:		
趣味・特技					
JICA主催の事業 について	1、JICA主催の事業へ参加されたことがありますか？ <input type="checkbox"/> ある <input type="checkbox"/> ない				
	2、(1、であると答えた方) 何の事業にいつ頃参加されましたか？				
	(事業名:)		時期:)		
アレルギー・病気等		過去の申込経験		海外渡航の経験	
<input type="checkbox"/> ある <input type="checkbox"/> ない		<input type="checkbox"/> ある		<input type="checkbox"/> ある <input type="checkbox"/> ない	
詳しくお書きください		_____年		_____年 国名_____	
		<input type="checkbox"/> ない		_____年 国名_____	
外国語会話	○をつけてください	会話が堪能	意思疎通が 可能	簡単な 日常会話	写真 (4×3cmまたは4.5×3.5cm) 裏面に氏名を記入
	英語				
	語				
	語				
私は募集要項記載事項をすべて承諾し、この研修の参加を申し込みます。					
平成17年 月 日 氏名 					

海外研修への応募動機または研修に期待することについてお書きください。

これまでの国際理解教育及び開発教育への取り組みについてお書きください。(校務で国際理解教育を担当されている方は明記してください。)

JICA (Japan International Cooperation Agency) とは

国際協力機構(JICA)は、開発途上地域等の経済及び社会の発展に寄与し、国際協力の促進に資することを目的として設立された独立行政法人です。主な事業として技術協力(研修員の受け入れ、専門家の派遣、機材の供与、開発調査等)、青年海外協力隊等のボランティア派遣、無償資金協力事業の実施促進、災害緊急援助等を実施しています。

<JICAは国際協力や多文化共生を通じて、地域の『元気』を応援しています>

●中学生・高校生エッセイコンテスト

開発途上国や国際協力について考えていることを、400字詰原稿用紙4枚以内(中学生は3枚以内)にまとめて応募してください。募集期間は、5月～9月で、中学生・高校生とも、特選は国際協力機構理事長賞2名、外務大臣奨励賞1名、文部科学大臣奨励賞1名の各4名で、副賞は1週間の海外研修旅行です。他にも、準特選、審査員特別賞など多数の賞が用意されています。

●国際協力実体験プログラム

JICAの支部・センターに生徒及び指導教師を招き、国際協力について理解を深めてもらう機会を提供しています。主に平和や国際協力について、また、国際災害援助、防災援助についてワークショップや研修員との交流会をまじえた国際理解(多文化共生)教育支援活動を実施しています。

●JICA国際協力出前講座

開発途上国の実情を知り、国際協力の必要性を理解していただくため、JICAが職員や専門家・青年海外協力隊のOB・OGなどを講師として派遣いたします。

●JICA研修員の学校訪問

開発途上国から技術研修のため来日中のJICA研修員を国際理解と交流のため学校に派遣いたします。

●青年招へい事業・合宿セミナー

開発途上国の国づくりを担う青年を日本に招き、専門分野(教員、地方行政、農業等)についての研修を行っています。この研修の一環として、日本の同世代の青年との意見交換・交流を目的とした2泊3日の合宿セミナーを行っており、参加者を募集しています。セミナーでは、グループディスカッションやスポーツ交流等のプログラムがあります。

●パンフレット・ビデオなどの提供

JICAでは、国際協力やJICAの活動について紹介した各種パンフレットを準備していますので、ご請求ください。また、ビデオ・パネルの貸出もおこなっています。

●JICAインターネットホームページ

エッセイコンテストや青年海外協力隊員などの各種募集情報、開発教育に関する情報、ニュースレターなど、JICA発信の最新情報が見られるほか、開発途上国に関する情報のデータベースも利用できます。

※JICAホームページ <http://www.jica.go.jp/>

また、国際協力に関する各種情報を掲載したメールマガジンの配信(無料)もおこなっています。購読希望の方は、JICAホームページにアクセスし、登録手続きを行ってください。

お問い合わせは、**JICA兵庫** Tel: 078-261-0341

<http://www.jica.go.jp/branch/hic/jigyo/kaihatsu/index.html>

<財団法人PHD協会とは>

1962年からネパールなどで医療活動に従事した岩村昇医師が自らの経験と反省をふまえ、「物」「金」中心の一時的援助を超えた草の根レベルの人材交流・育成を提唱し、1981年に設立した国際協力NGOです。

◆草の根の人々による村づくり

アジア・南太平洋の村の青年を研修生として日本に招き、農業、洋裁、保健衛生といった内容の研修を行い、帰国後もフォローアップを行うことを通じて、草の根の人々による村づくりと生活向上に協力しています。

今までに、フィリピン、インドネシア、ビルマなど11カ国から243名の草の根の人々を受け入れてきました。

◆わたしたちが変わる

日本に住む人々も、アジア・南太平洋の人々との交流を通して学び、そこから毎日の生活を問い直し、草の根の人々と共に生きることでできる生活を足元から実践するための活動を続けています。

詳細はホームページ (<http://www.kisweb.ne.jp/phd/>) にて閲覧できます。

平成17年度 教師海外研修報告書

編集・発行 財団法人 PHD協会

兵庫県神戸市中央区元町通5-4-3 元町アーバンライフ202

Tel: 078-351-4892 Fax: 078-351-4867

独立行政法人国際協力機構 兵庫国際センター

兵庫県神戸市中央区臨浜海岸通1-5-2

Tel: 078-261-0341 Fax: 078-261-0342

発行日 平成18年2月26日

印刷・製本 有限会社 光神印刷

